

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikace výrobku					Type BE
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )					81,1 %
Index energetické účinnosti					107,6
Energetický štítek					A+
Palivo					Kusové dřevo
Doporučená délka paliva					200-330 mm
Průměrná spotřeba paliva					1,73 kg/h
Povolená dávka paliva					2,3 kg/h
Interval dodávky paliva					1 hodina
Množství spalovacího vzduchu					21,9 m <sup>3</sup> /h
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )					5,8 kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )					--- bar
Hmotnostní průtok suchých spalin pro výpočet spalinových cest					6,9 g/s
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )					259 °C
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu					311 °C
Provozní tah ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Teplotní třída komína					T400
Připojení na společný komín					Ano
Ukládání paliva do prostoru dřevníku					Ne
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku					--- °C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					18 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalin					0,0994 %
(CO ve spalinách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					1243 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					39 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					114 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulace hoření					---
Spotřeba elektrické energie (W)					--- W
Stálá ztráta vzduchu ( $V_n$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)					INT

**Základní technické údaje**

Rozměry	1697   600   451	mm
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)		
Rozměry spalovací komory	466   416   215	mm
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)		
Rozměry dveří topeniště	479   601   ---	mm
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)		
Výška osy zadního (bočního) vývodu	1456	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	150	mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125	mm
Hmotnost	275	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**

s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)

Poznámka

Zadní ( $d_R$ )	80	mm
Čelní ( $d_P$ )	900	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	450	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	450	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	450	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	40	mm
Od stropu ( $d_C$ )	750	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem \***

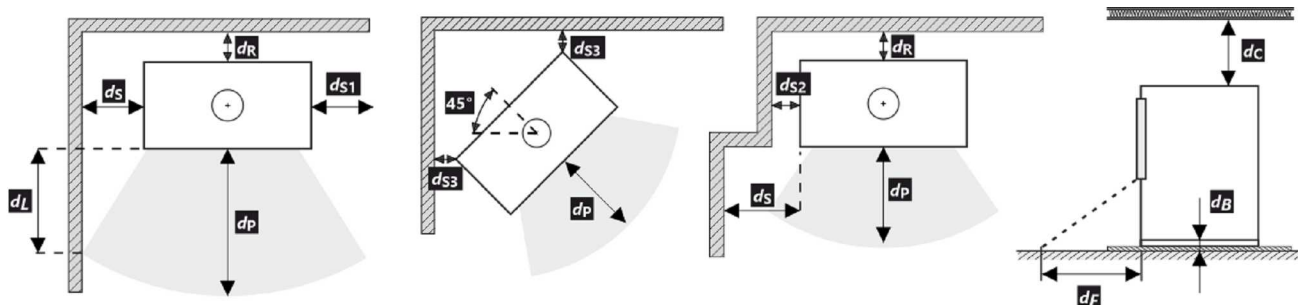
Zadní ( $d_R$ )	0	mm
Boční ( $d_S$ )	450	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem a závěsným plechem (stíněním) \***

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_{Rnon}$ )	0	mm
Boční ( $d_{Snon}$ )	450	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

- \* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikácia výrobku	Type BE				
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )	81,1				%
Index energetickej účinnosti	107,6				
Energetický štítok	A+				
Palivo	Kusové drevo				
Dĺžka paliva	200-330				mm
Priemerná spotreba paliva	1,73				kg/h
Povolená dávka paliva	2,3				kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina				
Množstvo spaľovacieho vzduchu	21,9				m <sup>3</sup> /h
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )	5,8				kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )	---				bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,9				g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )	259				°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	311				°C
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Teplotná trieda komína	T400				
Pripojenie na spoločný komín	Áno				
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo	Nie				
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo	---				°C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	18				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0994 1243				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	39				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	114				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulácia spaľovania	---				
Spotreba elektrickej energie (W)	---				W
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT				

**Základní technické údaje**

Rozmery Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	1697   600   451	mm
Rozmery spaľovacej komory Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	466   416   215	mm
Rozmery dvierok ohniska Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	479   601   ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	1456	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	150	mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125	mm
Hmotnosť	275	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**

s neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)

Poznámka

Zadná ( $d_R$ )	80	mm
Čelná ( $d_P$ )	900	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	450	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	450	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	450	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	40	mm
Od stropu ( $d_C$ )	750	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \***

Zadná ( $d_R$ )	0	mm
Bočná ( $d_S$ )	450	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom a závesným plechom (tienením) \***

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_{Rnon}$ )	0	mm
Bočná ( $d_{Snon}$ )	450	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

- \* Vzďialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

**Deklarowane właściwości produktu**

Powiązana specyfikacja techniczna	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasyfikacja produktu					Type BE
Sprawność energetyczna ( $N_{nom}$ )					81,1 %
Współczynnik efektywności energetycznej					107,6
Etykieta energetyczna					A+
Opał					Kawałek drewna
Długość polan					200-330 mm
Nominalna dawka opału					1,73 kg/h
Dopuszczalna dawka opału					2,3 kg/h
Interwał dokładania					1 godzina
Ilość powietrza do spalania					21,9 m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )					5,8 kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )					--- bar
Masa cząstek stałych w spalinach					6,9 g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej ( $T_{nom}$ )					259 °C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					311 °C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Klasa temperaturowa komina					T400
Podłączenie do wspólnego komina					Tak
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno					Nie
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno					--- °C
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					18 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0994 % 1243 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					39 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					114 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania					---
Zużycie energii elektrycznej (W)					--- W
Standing air loss ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)					INT

**Podstawowe dane techniczne**

Wymiary podstawowe Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	1697   600   451	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	466   416   215	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	479   601   ---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	1456	mm
Pojemność płaszczu wodnego	---	l
Średnica komina	150	mm
Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm
Waga	275	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

Tyłna ( $d_R$ )	80	mm
Czołowa ( $d_P$ )	900	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	450	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	450	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	450	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	40	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	750	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową \***

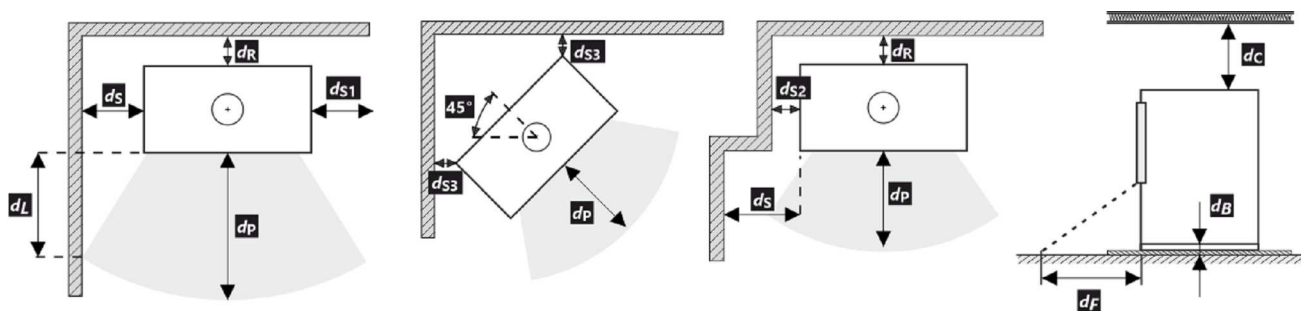
Tyłna ( $d_R$ )	0	mm
Boczne ( $d_S$ )	450	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową i płytą do zawieszania (osłoną) \***

Tyłna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm

**Odległość od materiałów niepalnych**

Tyłna ( $d_{Rnon}$ )	0	mm
Boczne ( $d_{Snon}$ )	450	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

- \* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

**A termék deklarált jellemzői**

Harmonizált műszaki előírások	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás				Type BE	
Energetikai hatások ( $N_{nom}$ )				81,1	%
Energiahatékonysági mutató				107,6	
Energia címke				A+	
Üzemanyag				Darabos fa	
Üzemanyag hossza				200-330	mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás				1,73	kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség				2,3	kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum				1 óra	
Az égési levegő mennyisége				21,9	m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )				5,8	kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )				---	bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához				6,9	g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )				259	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél				311	°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )				12	Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya				T400	
Csatlakozás a közös kéményhez				Igen	
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén				Nem	
A fa maximális felmelegedése a kályhában				---	°C
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				18	mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0994 1243	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				39	mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				114	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás				---	
Villamosenergia-fogyasztás ( $W$ )				---	W
Álló légvesztés ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)				INT	

**Alapvető műszaki adatok**

Fő méretek				1697   600   451	mm
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)					
Az égéstér méretei				466   416   215	mm
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)					
Kandalló ajtó méretei				479   601   ---	mm
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)					
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága				1456	mm
A melegvíz-cserélő térfogata				---	l
A füstcső átmérője				150	mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )				150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője				125	mm
Súly				275	kg
A bemeneti szellőzőrács területe				---	cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe				---	cm <sup>2</sup>

**Távolság gyúlékony anyagoktól**

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	80	mm
Első ( $d_P$ )	900	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	450	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	450	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	450	mm
A padlóról ( $d_B$ )	40	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	750	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel \***

Hátsó fal ( $d_R$ )	0	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	450	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel és függőlemezzel (árnyékolás) \***

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm

**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_{Rnon}$ )	0	mm
Oldalfal ( $d_{Snon}$ )	450	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{Snon}$ )	---	mm



A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

- \* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.



**Декларированные свойства изделия**

Гармонизированный стандарт	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Классификация изделия					Type BE
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )					81,1 %
Индекс энергетического КПД					107,6
Этикетка энергетической эффективности					A+
Топливо					Кусок дерева
Рекомендуемая длина топлива					200-330 mm
Средний расход топлива					1,73 kg/h
Допустимая загрузка топлива					2,3 kg/h
Интервал пополнения топлива					1 ч
Количество воздуха для горения					21,9 m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )					5,8 kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )					--- bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала					6,9 g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )					259 °C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности					311 °C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Температурный класс дымовой трубы					T400
Подключение к общей дымовой трубе					Да
Хранение топлива в зоне дровяной печи					Нет
Максимальный прогрев дров в дровяной печи					--- °C
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					18 mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0994 % 1243 mg/Nm <sup>3</sup>
ОГС O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					39 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					114 mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения					---
Расход электрической энергии (W)					--- W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)					INT

**Основные технические данные**

Размеры	1697   600   451	
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)		mm
Размеры камеры сгорания	466   416   215	
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)		mm
Размеры дверки топочной камеры	479   601   ---	
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)		mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	1456	mm
Объём тепловодного теплообменника	---	l
Диаметр дымохода	150	mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	150	mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125	mm
Масса	275	kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---	cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	---	cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов**

с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)

Примечание

Заднее ( $d_R$ )	80	mm
Переднее ( $d_P$ )	900	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	450	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	450	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	450	mm
От пола ( $d_B$ )	40	mm
От потолка ( $d_C$ )	750	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом \***

Заднее ( $d_R$ )	0	mm
Бокове ( $d_S$ )	450	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом и подвесной пластиной (экранированием) \***

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm

**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_{Rnon}$ )	0	mm
Бокове ( $d_{Snon}$ )	450	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2non}$ )	---	mm



При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

- \* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.